

No. 47007

**Spain
and
Netherlands**

Agreement on exchange of information on tax matters between the Kingdom of Spain and the Kingdom of the Netherlands in respect of Aruba. Madrid, 24 November 2008

Entry into force: *27 January 2010 by notification, in accordance with article 15*

Authentic texts: *Dutch, English and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Spain, 27 January 2010*

**Espagne
et
Pays-Bas**

Accord relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale entre le Royaume d'Espagne et le Royaume des Pays-Bas à l'égard d'Aruba. Madrid, 24 novembre 2008

Entrée en vigueur : *27 janvier 2010 par notification, conformément à l'article 15*

Textes authentiques : *néerlandais, anglais et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Espagne, 27 janvier 2010*

[DUTCH TEXT – TEXTE NÉERLANDAIS]

**VERDRAG TOT UITWISSELING VAN INFORMATIE MET BETREKKING
TOT BELASTINGEN
TUSSEN
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,
TEN BEHOEVE VAN ARUBA
EN
HET KONINKRIJK SPANJE**

Het Koninkrijk Spanje

en

het Koninkrijk der Nederlanden, ten behoeve van Aruba,

geleid door de wens de uitwisseling van informatie met betrekking tot belastingen te vergemakkelijken,

zijn het volgende overeengekomen

Artikel 1

Doelstelling en reikwijdte van het Verdrag

- 1 De bevoegde autoriteiten van de Verdragsluitende Partijen verlenen elkaar bijstand door middel van samenwerking bij de kennisgeving van administratieve beslissingen van de Verdragsluitende Partijen en de uitwisseling van informatie die naar verwachting van belang zal zijn voor

de toepassing en handhaving van de nationale wetten van de Verdragsluitende Partijen die betrekking hebben op de belastingen waarop dit Verdrag van toepassing is. Deze informatie zal naar verwachting van belang zijn voor de vaststelling en inning van deze belastingen, de invordering en tenuitvoerlegging van belastingvorderingen of het onderzoek of de vervolging ter zake van belastingzaken. Informatie wordt uitgewisseld in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag en wordt vertrouwelijk behandeld op de wijze voorzien in artikel 9. De uit hoofde van de wetgeving of administratieve praktijk van de aangezochte Partij aan personen toegekende rechten en waarborgen blijven van toepassing voor zover zij de doeltreffende uitwisseling van informatie niet onnodig verhinderen of vertragen.

- 2 Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is dit Verdrag alleen van toepassing op Aruba.

Artikel 2

Rechtsmacht

Een aangezochte Partij is niet verplicht informatie te verstrekken die noch in het bezit is van haar autoriteiten, noch in het bezit of onder de macht van personen die zich binnen haar territoriale rechtsgebied bevinden.

Artikel 3

Belastingen waarop het Verdrag van toepassing is

- 1 De belastingen waarop dit Verdrag van toepassing is betreffen
 - a in Spanje
 - de individuele inkomstenbelasting (Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas),
 - de vennootschapsbelasting (Impuesto sobre Sociedades),
 - de inkomstenbelasting voor niet-ingezetenen (Impuesto sobre la Renta de No Residentes),
 - de vermogensbelasting (Impuesto sobre el Patrimonio),
 - successie- en schenkingsrechten (Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones),
 - belasting op de overdracht van vermogensbestanddelen en van de zegel- en registratierechten (Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados),
 - de belasting toegevoegde waarde (Impuesto sobre el Valor Añadido)
 - accijnzen (Impuestos Especiales), en
 - de plaatselijke belastingen naar het inkomen en naar het vermogen (Impuestos locales sobre la renta y el patrimonio),
 - b op Aruba
 - de inkomstenbelasting,
 - de loonbelasting,
 - de winstbelasting,
 - de dividendbelasting,
 - de successiebelasting,
 - accijnzen,
 - belasting op bedrijfsomzetten
 - overdrachtsbelasting, en

- overgangsbelasting

- 2 Dit Verdrag is ook van toepassing op alle gelijke of in wezen gelijksoortige belastingen die na de datum van ondertekening van het Verdrag naast of in de plaats van de bestaande belastingen worden geheven. Voorts kunnen de belastingen waarop dit Verdrag van toepassing is, in onderling overleg tussen de Verdragsluitende Partijen in de vorm van een briefwisseling worden uitgebreid of aangepast. De bevoegde autoriteiten van de Verdragsluitende Partijen doen elkaar mededeling van alle wezenlijke wijzigingen die zijn aangebracht in de belastingheffing en daarmee samenhangende maatregelen ten behoeve van het verzamelen van informatie waarop het Verdrag van toepassing is.

Artikel 4

Begripsomschrijvingen

- 1 Voor de toepassing van dit Verdrag, tenzij anders is bepaald
 - a betekent de uitdrukking "Verdragsluitende Partij", Spanje of het Koninkrijk der Nederlanden ten behoeve van Aruba, al naargelang de contextvereist,
 - b betekent de uitdrukking Spanje, het Koninkrijk Spanje,
 - c betekent de uitdrukking "Aruba", dat deel van het Koninkrijk der Nederlanden dat is gelegen in het Caribische gebied en bestaat uit het Eiland Aruba,
 - d betekent de uitdrukking "bevoegde autoriteit"
 - i wat betreft Spanje, de minister van Economische Zaken en Financien of zijn bevoegde vertegenwoordiger,